



Nr sprawy ZP.28.2020

Załącznik nr 2 do Ogłoszenia

Opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest organizacja i przeprowadzenie 12 miesięcznego kursu z języka niemieckiego, angielskiego (brytyjskiego) oraz polskiego dla pracowników Agencji Rozwoju Pomorza S.A.

I Przedmiot zamówienia:

1. Przedmiot zamówienia został podzielony na następujące części:
 - I. Organizacja i przeprowadzenie kursu językowego z języka niemieckiego na poziomie podstawowym,
 - II. Organizacja i przeprowadzenie kursu językowego z języka angielskiego na poziomie zaawansowanym,
 - III. Organizacja i przeprowadzenie kursu językowego z języka polskiego dla obcokrajowca na poziomie podstawowym.
2. Agencja Rozwoju Pomorza S.A. jest koordynatorem Invest in Pomerania, regionalnej inicjatywy non-profit, która pomaga inwestorom zagranicznym w realizowaniu projektów inwestycyjnych na Pomorzu. W regionie pełni funkcję „jednego okienka”, udzielając wsparcia na każdym etapie procesu inwestycyjnego. Od początku naszej działalności realizujemy misję „We care more”. W jej ramach każdego dnia dokładamy wszelkich starań, żeby wzmocnić konkurencyjność regionu i skutecznie rywalizować o nowe inwestycje. W naszym działaniu najważniejsi dla nas są inwestorzy, miejsca pracy i Pomorze. Każdego dnia nasi pracownicy komunikują się z zagranicznymi Inwestorami, przygotowując dla nich prezentacje, telekonferencje lub dedykowane wizyty na temat bieżącej sytuacji gospodarczej, dostępnych terenach inwestycyjnych czy rynku pracy. Posługiwanie się językiem Inwestora ułatwi nawiązanie relacji oraz przełamanie pierwsze bariery w komunikacji.
3. Przedmiot zamówienia będzie finansowany w 100 %, w ramach projektu "Invest in Pomerania 2020", realizowanego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Pomorskiego na lata 2014-2020, Działanie 2.5. Inwestorzy zewnętrzni, umowa o dofinansowanie RPPM.02.05.00-22-0001/16-00, współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

II Szczegółowy opis poszczególnych części zamówienia:

1. Pierwsza część zamówienia:

Organizacja i przeprowadzenie **12 miesięcznego kursu językowego z języka niemieckiego** na poziomie podstawowym, ze szczególnym uwzględnieniem języka przydatnego w komunikacji biznesowej dla grupy maksymalnie 8 pracowników Działu Obsługi Inwestora Agencji Rozwoju Pomorza S.A.

- 1.1 Przed rozpoczęciem kursu Wykonawca przeprowadzi sprawdzian znajomości języka niemieckiego poszczególnych uczestników kursu, by ustalić poziom zaawansowania znajomości języka i dopasować program kursu do poziomu uczestników. Następnie

Wykonawca określi cele, które uczestnicy kursu będą musieli osiągnąć na koniec trwania kursu (poziom posługiwania się językiem w zakresie mowy, pisania tekstów, rozumienia ze słuchu, rozumienia tekstu pisanego).

- 1.2 Termin rozpoczęcia kursu to grudzień 2020r. lub styczeń 2021r. Dokładny harmonogram kursu zostanie ustalony przez Zamawiającego z 1 miesięcznym wyprzedzeniem. Kurs rozpocznie się maksymalnie 6 tygodni od dnia podpisania umowy.
- 1.3 Zamawiający dopuszcza możliwość maksymalnie trzykrotnego odwołania zaplanowanej lekcji przez Zamawiającego, jak i Wykonawcę z minimalnie trzydniowym wyprzedzeniem. Odwołaną lekcję należy przeprowadzić w ciągu kolejnych 30 dni po uprzedniej akceptacji terminu przez Zamawiającego.
- 1.4 Kurs zostanie zorganizowane w siedzibie Agencji Rozwoju Pomorza S.A. w Gdańsku. Z tego tytułu Wykonawca nie ponosi żadnych kosztów. Na życzenie Zamawiającego poszczególne lekcje mogą zostać zorganizowane online.
- 1.5 W ramach kursu planowane są 84 lekcje, które odbywać się będą dwa razy w tygodniu po 90 minut.
- 1.6 Wynagrodzenie Wykonawcy za przeprowadzenie kursu jest ryczałtowe i nie może ulec zmianie. Zamawiający nie ponosi dodatkowych kosztów związanych z realizacją zamówienia.
- 1.7 Wykonawca będzie realizował zamówienia przy pomocy osoby/osób wskazanych imiennie w ofercie, o kwalifikacjach nie niższych niż wymagane w Instrukcji dla Wykonawców dla spełnienia warunku udziału w postępowaniu. Jeśli Wykonawca uzyskał punkty w kryterium **Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia**, Wykonawca będzie realizował zamówienia przy pomocy osoby, której doświadczenie było oceniane w ramach kryterium.
- 1.8 Kurs powinien być przeprowadzony w atrakcyjnej formie, przy wykorzystaniu różnorodnych metod aktywizujących. Kurs powinien obejmować zarówno mowę, tworzenie tekstów pisanych, rozumienie ze słuchu, rozumienie z tekstu pisanego. Szczególna uwaga powinna zostać poświęcona konstrukcjom językowym używanym w świecie biznesu, dostosowanym do specyfiki pracy Zamawiającego.
- 1.9 Zamawiający jest otwarty na wszelkie propozycje ze strony Wykonawcy, które uatrakcyjnią kurs i wpłyną na podniesienie jakości usług.
- 1.10 Zamawiający będzie monitorował jakość świadczonych usług. Ocenie podlegać będzie jakość prowadzenia lekcji przez osobę wskazaną w ofercie do realizowania zamówienia (lektor). W tym celu Zamawiający wykorzysta następującą ankietę ewaluacyjną:

| | Czy podczas lekcji Lektor: | TAK | NIE |
|----|---|------------|------------|
| 1. | zapewnił pracę z tekstem? | 1 | 0 |
| 2. | zapewnił ćwiczenie rozumienia ze słuchu? | 1 | 0 |
| 3. | zapewnił ćwiczenie konwersacji? | 1 | 0 |
| 4. | skorzystał ze środków dydaktycznych, dopasowując je do omawianych zagadnień? | 1 | 0 |
| 5. | wykorzystał różnorodne metody aktywizujące (min. 3), które umożliwiły uczestnikom opanowanie wiedzy oraz posługiwania się nią w praktyce? | 1 | 0 |



| | | | |
|----|--|---|---|
| 6. | reagował na bieżąco na pojawiające się błędy leksykalne i gramatyczne, poprawnie je korygując? | 1 | 0 |
| 7. | reagował na bieżąco na pojawiające się pytania i wątpliwości, poprawnie na nie odpowiadając? | 1 | 0 |
| 8. | używał przez większość czasu nauczanego języka? | 1 | 0 |
| 9. | sprawdził w praktyce, że omawiane zagadnienia zostały poprawnie zrozumiałe przez uczestników? | 1 | 0 |
| | SUMA | | |

- 1.11 W przypadku, gdy wynik uzyskany w ankiecie ewaluacyjnej oceniającej lekcję będzie wynosił 6 i mniej punktów Zamawiający, w przeciągu 3 dni roboczych, mailowo poinformuje Wykonawcę o obniżeniu jakości świadczonych usług przez osobę wskazaną w ofercie do realizacji zamówienia. Jednocześnie Zamawiający ma prawo do odstąpienia od umowy w terminie 30 dni od dnia przeprowadzenia piątej i każdej następnej lekcji, za którą uzyskano wynik równy lub niższy od 6 punktów z przeprowadzonych ankiet ewaluacyjnych.
- 1.12 Wykonawca zaproponuje w terminie 7 dni od zawarcia umowy ramowy program kursu na poziomie podstawowym. Zamawiający wniesie swoje uwagi/zalecenia do przedstawionego programu kursu w terminie do 5 dni roboczych. W przypadku negatywnej opinii Zamawiającego, Wykonawca jest zobowiązany do uwzględnienia uwag Zamawiającego i ponownego przedstawienia programu szkolenia do akceptacji w terminie kolejnych 3 dni roboczych. Ostateczny program kursu zostanie zaakceptowany po przeprowadzeniu sprawdzianów znajomości języka niemieckiego przez uczestników i dopasowaniu go do faktycznej znajomości języka przez uczestników. Zamawiający ma prawo wnieść kolejne uwagi/zalecenia w zakresie programu w terminie do 5 dni roboczych, które Wykonawca musi uwzględnić w terminie kolejnych 3 dni roboczych. Zamawiający ma prawo do odstąpienia od umowy w terminie 30 dni od dnia, w którym po raz trzeci odmówił akceptacji programu kursu.
- 1.13 Wykonawca przygotowuje i zapewni materiały dla każdego uczestnika kursu w wersji cyfrowej i drukowanej. Materiały do nauki będą atrakcyjne i urozmaicone, dostosowane do poziomu uczestników.
- 1.14 Po zakończeniu kursu Wykonawca przeprowadzi test sprawdzający osiągnięcie wyznaczonych celów i wystawi imienne certyfikaty dla uczestników kursu, z uwzględnieniem poziomu zaawansowania kursu oraz ilości godzin.

2. Druga część zamówienia:

Organizacja i przeprowadzenie **12 miesięcznego kursu językowego z języka angielskiego (brytyjskiego)** na poziomie zaawansowanym, ze szczególnym uwzględnieniem języka przydatnego w komunikacji biznesowej dla grupy maksymalnie 8 pracowników Działu Obsługi Inwestora Agencji Rozwoju Pomorza S.A.

- 2.1 Przed rozpoczęciem kursu Wykonawca przeprowadzi sprawdzian znajomości języka angielskiego (brytyjskiego) poszczególnych uczestników kursu, by ustalić poziom zaawansowania znajomości języka i dopasować program kursu do poziomu uczestników. Następnie Wykonawca określi cele, które uczestnicy kursu będą musieli osiągnąć na koniec

- trwania kursu (poziom posługiwania się językiem w zakresie mowy, pisania tekstów, rozumienia ze słuchu, rozumienia tekstu pisanego).
- 2.2 Termin rozpoczęcia kursu to grudzień 2020r. lub styczeń 2021r. Dokładny harmonogram kursu zostanie ustalony przez Zamawiającego z 1-miesięcznym wyprzedzeniem. Kurs rozpocznie się maksymalnie 6 tygodni od dnia podpisania umowy.
 - 2.3 Zamawiający dopuszcza możliwość maksymalnie trzykrotnego odwołania zaplanowanej lekcji przez Zamawiającego, jak i Wykonawcę z minimalnie trzydniowym wyprzedzeniem. Odwołaną lekcję należy przeprowadzić w ciągu kolejnych 30 dni po uprzedniej akceptacji terminu przez Zamawiającego.
 - 2.4 Kurs zostanie zorganizowane w siedzibie Agencji Rozwoju Pomorza S.A. w Gdańsku. Z tego tytułu Wykonawca nie ponosi żadnych kosztów. Na życzenie Zamawiającego poszczególne lekcje mogą zostać zorganizowane online.
 - 2.5 W ramach kursu planowane są 84 lekcje, które odbywać się będą dwa razy w tygodniu po 90 minut.
 - 2.6 Wynagrodzenie Wykonawcy za przeprowadzenie kursu jest ryczałtowane i nie może ulec zmianie. Zamawiający nie ponosi dodatkowych kosztów związanych z realizacją zamówienia.
 - 2.7 Wykonawca będzie realizował zamówienia przy pomocy osoby/osób wskazanych imiennie w ofercie, o kwalifikacjach nie niższych niż wymagane w Instrukcji dla Wykonawców dla spełnienia warunku udziału w postępowaniu. Jeśli Wykonawca uzyskał punkty w kryterium **Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia**, Wykonawca będzie realizował zamówienia przy pomocy osoby, której doświadczenie było oceniane w ramach kryterium.
 - 2.8 Kurs powinien być przeprowadzony w atrakcyjnej formie, przy wykorzystaniu różnorodnych metod aktywizujących. Kurs powinien obejmować zarówno mowę, tworzenie tekstów pisanych, rozumienie ze słuchu, rozumienie z tekstu pisanego. Szczególna uwaga powinna zostać poświęcona konstrukcjom językowym używanym w świecie biznesu, dostosowanym do specyfiki pracy Zamawiającego.
 - 2.9 Zamawiający jest otwarty na wszelkie propozycje ze strony Wykonawcy, które uatrakcyjnią kurs i wpłyną na podniesienie jakości usług.
 - 2.10 Zamawiający będzie monitorował jakość świadczonych usług. Ocenie podlegać będzie jakość prowadzenia lekcji przez osobę wskazaną w ofercie do realizowania zamówienia (lektor). W tym celu Zamawiający wykorzysta następującą ankietę ewaluacyjną:

| | Czy podczas lekcji Lektor: | TAK | NIE |
|----|---|------------|------------|
| 1. | zapewnił pracę z tekstem? | 1 | 0 |
| 2. | zapewnił ćwiczenie rozumienia ze słuchu? | 1 | 0 |
| 3. | zapewnił ćwiczenie konwersacji? | 1 | 0 |
| 4. | skorzystał ze środków dydaktycznych, dopasowując je do omawianych zagadnień? | 1 | 0 |
| 5. | wykorzystał różnorodne metody aktywizujące (min. 3), które umożliwiły uczestnikom opanowanie wiedzy oraz posługiwania się nią w praktyce? | 1 | 0 |



| | | | |
|----|--|---|---|
| 6. | reagował na bieżąco na pojawiające się błędy leksykalne i gramatyczne, poprawnie je korygując? | 1 | 0 |
| 7. | reagował na bieżąco na pojawiające się pytania i wątpliwości, poprawnie na nie odpowiadając? | 1 | 0 |
| 8. | używał przez większość czasu nauczanego języka? | 1 | 0 |
| 9. | sprawdził w praktyce, że omawiane zagadnienia zostały poprawnie zrozumiałe przez uczestników? | 1 | 0 |
| | SUMA | | |

- 2.11 W przypadku, gdy wynik uzyskany w ankiecie ewaluacyjnej oceniającej lekcję będzie wynosił 6 i mniej punktów Zamawiający, w przeciągu 3 dni roboczych, mailowo poinformuje Wykonawcę o obniżeniu jakości świadczonych usług przez osobę wskazaną w ofercie do realizacji zamówienia. Jednocześnie Zamawiający ma prawo do odstąpienia od umowy w terminie 30 dni od dnia przeprowadzenia piątej i każdej następnej lekcji, za którą uzyskano wynik równy lub niższy od 6 punktów z przeprowadzonych ankiet ewaluacyjnych.
- 2.12 Wykonawca proponuje w terminie 7 dni od zawarcia umowy ramowej programu kursu na poziomie zaawansowanym. Zamawiający wniesie swoje uwagi/zalecenia do przedstawionego programu kursu w terminie do 5 dni roboczych. W przypadku negatywnej opinii Zamawiającego, Wykonawca jest zobowiązany do uwzględnienia uwag Zamawiającego i ponownego przedstawienia programu szkolenia do akceptacji w terminie kolejnych 3 dni roboczych. Ostateczny program kursu zostanie zaakceptowany po przeprowadzeniu sprawdzianów znajomości języka angielskiego (brytyjskiego) przez uczestników i dopasowaniu go do faktycznej znajomości języka przez uczestników. Zamawiający ma prawo wnieść kolejne uwagi/zalecenia w zakresie programu w terminie do 5 dni roboczych, które Wykonawca musi uwzględnić w terminie kolejnych 3 dni roboczych. Zamawiający ma prawo do odstąpienia od umowy w terminie 30 dni od dnia, w którym po raz trzeci odmówił akceptacji programu kursu.
- 2.13 Wykonawca przygotowuje i zapewni materiały dla każdego uczestnika kursu w wersji cyfrowej i drukowanej. Materiały do nauki będą atrakcyjne i urozmaicone, dostosowane do poziomu uczestników.
- 2.14 Po zakończeniu kursu Wykonawca przeprowadzi test sprawdzający osiągnięcie wyznaczonych celów i wystawi imienne certyfikaty dla uczestników kursu, z uwzględnieniem poziomu zaawansowania kursu oraz ilości godzin.

3. Trzecia część zamówienia

Organizacja i przeprowadzenie **12 miesięcznego kursu językowego z języka polskiego dla obcokrajowców** na poziomie podstawowym dla grupy maksymalnie 3 pracowników Działu Obsługi Inwestora Agencji Rozwoju Pomorza S.A.

- 3.1 Przed rozpoczęciem kursu Wykonawca przeprowadzi sprawdzian znajomości języka polskiego poszczególnych uczestników kursu, by ustalić poziom zaawansowania znajomości języka i dopasować program kursu do poziomu uczestników. Następnie Wykonawca określi cele, które uczestnicy kursu będą musieli osiągnąć na koniec trwania

- kursu (poziom postępowania się językiem w zakresie mowy, pisania tekstów, rozumienia ze słuchu, rozumienia tekstu pisanego).
- 3.2 Termin rozpoczęcia kursu to grudzień 2020r. lub styczeń 2021r. Dokładny harmonogram kursu zostanie ustalony przez Zamawiającego z 1-miesięcznym wyprzedzeniem. Kurs rozpocznie się maksymalnie 6 tygodni od dnia podpisania umowy.
 - 3.3 Zamawiający dopuszcza możliwość maksymalnie trzykrotnego odwołania zaplanowanej lekcji przez Zamawiającego, jak i Wykonawcę z minimalnie trzydniowym wyprzedzeniem. Odwołaną lekcję należy przeprowadzić w ciągu kolejnych 30 dni po uprzedniej akceptacji terminu przez Zamawiającego.
 - 3.4 Kurs zostanie zorganizowane w siedzibie Agencji Rozwoju Pomorza S.A. w Gdańsku. Z tego tytułu Wykonawca nie ponosi żadnych kosztów. Na życzenie Zamawiającego poszczególne lekcje mogą zostać zorganizowane online.
 - 3.5 Zajęcia odbywać się będą w języku angielskim jako wykładowym.
 - 3.6 W ramach kursu planowane są 84 lekcje, które odbywać się będą dwa razy w tygodniu po 90 minut.
 - 3.7 Wynagrodzenie Wykonawcy za przeprowadzenie kursu jest ryczałtowe i nie może ulec zmianie. Zamawiający nie ponosi dodatkowych kosztów związanych z realizacją zamówienia.
 - 3.8 Wykonawca będzie realizował zamówienia przy pomocy osoby/osób wskazanych imiennie w ofercie, o kwalifikacjach nie niższych niż wymagane w Instrukcji dla Wykonawców dla spełnienia warunku udziału w postępowaniu. Jeśli Wykonawca uzyskał punkty w kryterium **Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia**, Wykonawca będzie realizował zamówienia przy pomocy osoby, której doświadczenie było oceniane w ramach kryterium.
 - 3.9 Kurs powinien być przeprowadzony w atrakcyjnej formie, przy wykorzystaniu różnorodnych metod aktywizujących. Kurs powinien obejmować zarówno mowę, tworzenie tekstów pisanych, rozumienie ze słuchu, rozumienie z tekstu pisanego. Szczególna uwaga powinna zostać poświęcona konstrukcjom językowym używanym w świecie biznesu, dostosowanym do specyfiki pracy Zamawiającego.
 - 3.10 Zamawiający jest otwarty na wszelkie propozycje ze strony Wykonawcy, które uatrakcyjnią poszczególne kursy i wpłyną na podniesienie jakości usług.
 - 3.11 Zamawiający będzie monitorował jakość świadczonych usług. Ocenie podlegać będzie jakość prowadzenia lekcji przez osobę wskazaną w ofercie do realizowania zamówienia (lektor). W tym celu Zamawiający wykorzysta następującą ankietę ewaluacyjną:

| | Czy podczas lekcji Lektor: | TAK | NIE |
|----|---|------------|------------|
| 1. | zapewnił pracę z tekstem? | 1 | 0 |
| 2. | zapewnił ćwiczenie rozumienia ze słuchu? | 1 | 0 |
| 3. | zapewnił ćwiczenie konwersacji? | 1 | 0 |
| 4. | skorzystał ze środków dydaktycznych, dopasowując je do omawianych zagadnień? | 1 | 0 |
| 5. | wykorzystał różnorodne metody aktywizujące (min. 3), które umożliwiły uczestnikom opanowanie wiedzy oraz postępowania się nią w praktyce? | 1 | 0 |



| | | | |
|----|--|---|---|
| 6. | reagował na bieżąco na pojawiające się błędy leksykalne i gramatyczne, poprawnie je korygując? | 1 | 0 |
| 7. | reagował na bieżąco na pojawiające się pytania i wątpliwości, poprawnie na nie odpowiadając? | 1 | 0 |
| 8. | używał przez większość czasu nauczanego języka? | 1 | 0 |
| 9. | sprawdził w praktyce, że omawiane zagadnienia zostały poprawnie zrozumiałe przez uczestników? | 1 | 0 |
| | SUMA | | |

- 3.12 W przypadku, gdy wynik uzyskany w ankiecie ewaluacyjnej oceniającej lekcję będzie wynosił 6 i mniej punktów Zamawiający, w przeciągu 3 dni roboczych, mailowo poinformuje Wykonawcę o obniżeniu jakości świadczonych usług przez osobę wskazaną w ofercie do realizacji zamówienia. Jednocześnie Zamawiający ma prawo do odstąpienia od umowy w terminie 30 dni od dnia przeprowadzenia piątej i każdej następnej lekcji, za którą uzyskano wynik równy lub niższy od 6 punktów z przeprowadzonych ankiet ewaluacyjnych.
- 3.13 Wykonawca zaproponuje w terminie 7 dni od zawarcia umowy ramowy program kursu na poziomie podstawowym. Zamawiający wniesie swoje uwagi/zalecenia do przedstawionego programu kursu w terminie do 5 dni roboczych. W przypadku negatywnej opinii Zamawiającego, Wykonawca jest zobowiązany do uwzględnienia uwag Zamawiającego i ponownego przedstawienia programu szkolenia do akceptacji w terminie kolejnych 3 dni roboczych. Ostateczny program kursu zostanie zaakceptowany po przeprowadzeniu sprawdzianów znajomości języka polskiego przez uczestników i dopasowaniu go do faktycznej znajomości języka przez uczestników. Zamawiający ma prawo wnieść kolejne uwagi/zalecenia w zakresie programu w terminie do 5 dni roboczych, które Wykonawca musi uwzględnić w terminie kolejnych 3 dni roboczych. Zamawiający ma prawo do odstąpienia od umowy w terminie 30 dni od dnia, w którym po raz trzeci odmówił akceptacji programu kursu.
- 3.14 Wykonawca przygotowuje i zapewni materiały dla każdego uczestnika kursu w wersji cyfrowej i drukowanej. Materiały do nauki będą atrakcyjne i urozmaicone, dostosowane do poziomu uczestników.
- 3.15 Po zakończeniu kursu Wykonawca przeprowadzi test sprawdzający osiągnięcie wyznaczonych celów i wystawi imienne certyfikaty dla uczestników kursu, z uwzględnieniem poziomu zaawansowania kursu oraz ilości godzin.